

Introduction

Avant-propos

Les chargeurs pivotants, les chargeurs articulés et les chargeurs frontaux de la vaste gamme de production de **Ahlmann** Baumaschinen, sont des machines destinées à des utilisations très diverses.

Une expérience de plusieurs décennies dans la construction d'engins de terrassement et d'équipements complémentaires, des procédés modernes de conception et de fabrication, des essais méticuleux et des exigences de qualité très strictes garantissent la fiabilité de votre chargeuse sur pneus **Ahlmann**.

La documentation constructeur fournie comprend :

- Manuel de l'opérateur pour la machine
- Manuel de l'opérateur pour le moteur
- Liste des pièces de rechange pour la machine
- Liste des pièces de rechange pour le moteur
- Déclaration de conformité CE

Manuel de l'opérateur

Le manuel de l'opérateur contient toutes les informations nécessaires à l'opérateur pour une utilisation et un entretien appropriés de la machine.

Dans le chapitre "entretien", vous trouverez la description de tous les travaux d'entretien et de contrôles de fonction pouvant être faits par des spécialistes formés à cet effet.

Les travaux de réparations plus importants n'y figurent pas, du fait qu'ils ne peuvent être réalisés que par des spécialistes compétents ou du personnel autorisé ou formé par le fabricant. Ceci est surtout le cas pour des véhicules étant soumis au Code de mise en circulation des véhicules (all. StVZO) et Prescriptions de prévention des accidents (all. UVV).

Sous réserve de modifications de construction de la part du fabricant, il est possible que les représentations graphiques ne correspondent pas tout à fait au véhicule fourni mais cela n'a aucune importance pratique.

Indications pratiques pour se servir du manuel de service

Explications des termes

- L'indication "**gauche**", resp. "**droite**" valent pour l'équipement de base à partir du poste du conducteur dans le sens de marche.
- Installation optionnelle
signifie : N'est pas monté en série.

Légende des figures

- (3-35)
signifie : chapitre 3, figure 35
- (3-35/1)
signifie : chapitre 3, figure 35, position 1
- (3-35/flèche)
signifie : chapitre 3, figure 35, flèche 

Abréviations utilisées

UVV = Unfallverhütungsvorschrift (Prescriptions de prévention des accidents)

StVZO = Straßenverkehrszulassungsordnung (Code de mise en circulation des véhicules)

Edition : 09.2006

Imprimé :09.2006

Table des Matières

1	Consignes de sécurité fondamentales	
1.1	Signaux d'attention et pictogrammes	1 - 2
1.2	Utilisation conforme aux prescriptions	1 - 2
1.3	Mesures d'un point de vue d'organisation	1 - 2
1.4	Choix du personnel et qualification	1 - 3
1.5	Consignes de sécurité pour des phases de fonctionnement déterminées	1 - 4
1.5.1	Exploitation normale	1 - 4
1.5.2	Travaux particuliers dans le cadre de l'exploitation de la machine et de travaux d'entretien et de dépannage pendant le travail ; évacuation	1 - 7
1.6	Instructions concernant des catégories de dangers particuliers	1 - 9
1.6.1	Energie électrique	1 - 9
1.6.2	Hydraulique	1 - 10
1.6.3	Bruit	1 - 10
1.6.4	Huile, graisses et autres substances chimiques	1 - 11
1.6.5	Gaz, poussière, vapeur, fumée	1 - 11
1.7	Transport et remorquage ; remise en service	1 - 11
1.8	Consignes de sécurité pour l'entrepreneur ou son personnel autorisé à donner des instructions	1 - 12
1.8.1	Mesures d'un point de vue d'organisation	1 - 12
1.8.2	Choix du personnel et qualification ; obligations fondamentales	1 - 12
2	Signalisation	
3	Protection antivol	
3.1	Marques d'identification sur la machine	3 - 2
3.2	Arrêter et garer la machine	3 - 2
3.3	Transpondeur dispositif d'antidémarrage	3 - 3
4	Description	
4.1	Vue d'ensemble	4 - 2
4.2	Dispositif de pivotement et support d'essieu	4 - 3
4.3	Position flottante	4 - 3
4.4	Affichage de la position du godet	4 - 3
4.5	Suspension élastique pour le dispositif de levage (installation optionnelle)	4 - 3
4.6	Réversibilité des ventilateurs (installation optionnelle)	4 - 4
4.7	Changement de roue	4 - 4
4.8	Éléments de commande	4 - 6
4.9	Fusibles	4 - 8
5	Conduite de la machine	
5.1	Contrôles avant la mise en service	5 - 2
5.2	Mise en service	5 - 2
5.2.1	Démarrer le moteur diesel	5 - 2
5.2.2	Exploitation hivernale	5 - 3
5.2.2.1	Carburant	5 - 3
5.2.2.2	Vidange de l'huile moteur	5 - 4
5.2.2.3	Vidange de l'installation hydraulique	5 - 4
5.2.2.4	Antigel pour le lave-glace	5 - 4
5.2.3	Conduite sur la voie publique	5 - 4
5.2.3.1	Conduite avec un godet	5 - 5
5.2.4	Utilisation de la machine	5 - 6
5.2.5	Système de chauffage et d'aération	5 - 7
5.2.5.1	Réglage du débit d'air	5 - 7
5.2.5.2	Mise en marche du chauffage	5 - 7
5.3	Mise hors service	5 - 8

5.3.1	Garer la machine	5 - 8
5.3.2	Arrêter le moteur diesel	5 - 8
5.3.3	Arrêt du système de chauffage et d'aération	5 - 8
5.3.4	Quitter le véhicule	5 - 8
5.4	Réglage du siège	5 - 9
5.4.1	Siège Isri	5 - 9
5.4.2	Siège Grammer	5 - 9
5.5	Commutation de la direction	5 - 11
6	Equipements complémentaires	
6.1	Montage et démontage des équipements complémentaires sans raccord hydraulique sur des machines avec verrouillage par goujons (installation optionnelle)	6 - 2
6.1.1	Godet standard/pour matériaux légers	6 - 2
6.2	Montage et démontage des équipements complémentaires sans raccord hydraulique sur des machines avec verrouillage à crabots (installation optionnelle)	6 - 3
6.2.1	Godet standard/pour matériaux légers	6 - 3
6.2.2	Palettiseur	6 - 4
6.3	Montage et démontage des équipements complémentaires avec raccord hydraulique sur des machines avec verrouillage à crabots (installation optionnelle)	6 - 4
6.3.1	Godet multifonctions	6 - 4
6.3.2	Pelle frontale	6 - 7
6.3.2.1	Remplacement de la pelle	6 - 7
6.3.3	Benne preneuse	6 - 8
6.4	Utilisation d'autres équipements complémentaires	6 - 9
7	Dépannage, remorquage, amarrage, grutage	
7.1	Dépannage, remorquage, amarrage	7 - 2
7.1.1	Dépannage/remorquage du chargeur pivotant en cas de panne de moteur ou de l'entraînement	7 - 2
7.1.1.1	Remorquage du chargeur pivotant en cas de panne de moteur	7 - 2
7.1.1.2	Remorquage du chargeur pivotant en cas de panne de l'entraînement	7 - 5
7.2	Grutage	7 - 7
8	Entretien	
8	Tableau d'entretien	8 - 2
8.1	Instructions pour l'entretien	8 - 3
8.2	Travaux d'entretien	8 - 4
8.2.1	Contrôle du niveau d'huile-moteur	8 - 4
8.2.2	Contrôle du niveau de liquide de refroidissement	8 - 4
8.2.3	Contrôle du niveau d'huile essieux	8 - 4
8.2.3.1	Essieu arrière	8 - 4
8.2.3.2	Engrenage planétaire	8 - 5
8.2.3.3	Essieu avant	8 - 5
8.2.4	Contrôle du niveau d'huile de l'engrenage distributeur	8 - 5
8.2.5	Contrôle du niveau d'huile réservoir d'huile hydraulique	8 - 6
8.2.6	Vidange moteur	8 - 6
8.2.7	Vidange essieux	8 - 6
8.2.7.1	Essieu arrière	8 - 6
8.2.7.2	Engrenage planétaire	8 - 7
8.2.7.3	Essieu avant	8 - 7
8.2.8	Vidange d'huile engrenage distributeur	8 - 8
8.2.9	Vidange de l'installation hydraulique	8 - 8
8.2.10	Remplacer la cartouche des filtres d'aspiration et de retour combinés	8 - 9
8.2.11	Entretien/remplacement du filtre à air	8 - 10
8.2.12	Remplacement de la cartouche de sécurité	8 - 11
8.2.13	Remplacement du filtre à carburant	8 - 11
8.2.14	Remplacement des batteries de démarrage	8 - 11
8.2.15	Nettoyage du radiateur	8 - 12
8.2.16	Contrôle/remplacement du filtre d'air frais	8 - 12
8.2.17	Frein de service/frein de stationnement à accumulateur à ressort	8 - 12
8.2.18	Points de graissage	8 - 13
8.2.18.1	Essieu arrière	8 - 13
8.2.18.2	Boulon d'essieu arrière brisé	8 - 13
8.2.18.3	Essieu avant	8 - 14

8.2.18.4	Arbre de transmission AR	8 - 14
8.2.18.5	Arbre de transmission AV	8 - 15
8.2.18.6	Couronne d'orientation à billes	8 - 15
8.2.18.7	Dispositif à godets	8 - 16
8.2.18.8	Volets moteur	8 - 17
8.2.18.9	Godet multifonctions	8 - 17

9 Dérangements, causes et remèdes

10 Schémas

10.1	Schémas électriques	10 - 3
10.2	Schémas hydrauliques	10 - 7
10.2.1	Schémas hydrauliques AS 210 (verrouillage par goujons) version „20 km/h“	10 - 7
10.2.2	Schémas hydrauliques AS 210 (verrouillage par goujons) version „35 km/h“	10 - 9
10.2.3	Schémas hydrauliques AS 210 (verrouillage à crabots) version „20 km/h“	10 - 11
10.2.4	Schémas hydrauliques AS 210 (verrouillage à crabots) version „35 km/h“	10 - 13

11 Caractéristiques techniques (machine)

11.1	Machine	11 - 2
11.2	Moteur	11 - 2
11.3	Démarrateur	11 - 2
11.4	Alternateur triphasé	11 - 2
11.5	Transmission hydrostatique	11 - 2
11.6	Charges des essieux	11 - 3
11.7	Pneus	11 - 3
11.8	Système de direction	11 - 3
11.9	Système de freinage	11 - 3
11.10	Installation électrique	11 - 3
11.11	Installation hydraulique	11 - 3
11.11.1	Hydraulique de travail	11 - 3
11.11.2	Hydraulique du dispositif de pivotement	11 - 3
11.11.3	Dispositif d'appui	11 - 4
11.12	Circuit d'alimentation en carburant	11 - 4
11.13	Système de chauffage et d'aération (cabine du conducteur)	11 - 4
11.14	Remplacer la cartouche du filtre d'aspiration et de retour (hydraulique)	11 - 4
11.15	Indicateur électrique de colmatage	11 - 4
11.16	Radiateur d'huile (hydrostatique)	11 - 4
11.17	Emissions acoustiques	11 - 4

12 Caractéristiques techniques (équipements complémentaires)

12.1	Machines avec verrouillage par goujons (Kat. V)	12 - 2
12.1.1	Godets	12 - 2
12.1.2	Palettiseur	12 - 4
12.1.3	Crochet de grue	12 - 4
12.1.4	Pelle frontale	12 - 6
12.1.5	Benne preneuse	12 - 6
12.2	Machines avec verrouillage à crabots (Kat. IV)	12 - 8
12.2.1	Godets	12 - 8
12.2.2	Palettiseur	12 - 10
12.2.3	Crochet de grue	12 - 10
12.2.4	Pelle frontale	12 - 12
12.2.5	Benne preneuse	12 - 12

13 Installations optionnelles supplémentaires, modifications, conseils de contrôle pour les chargeuses

13.1	Installations optionnelles supplémentaires,	13 - 2
13.2	Modifications,	13 - 2